

Официален вестник

C 192

на Европейския съюз

Година 50

Издание на български език

Информация и известия

18 август 2007 г.

<u>Известие №</u>	<u>Съдържание</u>	<u>Страница</u>
	II <i>Известия</i>	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2007/С 192/01	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело COMP/M.4768 — CRH/Cementbouw) ⁽¹⁾	1
2007/С 192/02	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело COMP/M.4773 — 3i/Eltel) ⁽¹⁾	1
2007/С 192/03	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело COMP/M.4468 — Candover Partners/Hilding Anders) ⁽¹⁾	2
2007/С 192/04	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело COMP/M.4705 — Blackstone/Klöckner Pentaplast) ⁽¹⁾	2
2007/С 192/05	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело COMP/M.4733 — Apx Partners Worldwide LLP/Electro-Stocks Grup SL) ⁽¹⁾	3
2007/С 192/06	Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация (Дело COMP/M.4710 — Rasperia/Raiffeisen-Holding/Uniq/Strabag) ⁽¹⁾	3
	IV <i>Информация</i>	
	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2007/С 192/07	Обменен курс на еурото	4

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2007/С 192/08	Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001	5
2007/С 192/09	Актуализиране на списъка от разрешения за пребиваване, посочен в член 2, параграф 15 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) [ОВ С 247 от 13.10.2006 г., стр. 1, ОВ С 153 от 6.7.2007 г., стр. 5, ОВ С 182 от 4.8.2007 г., стр. 18]	11
2007/С 192/10	Актуализиране на списъка на гранично-пропускателните пунктове, посочени в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) [ОВ С 247 от 13.10.2006, стр. 25, ОВ С 153 от 6.7.2007 г., стр. 9]	13
2007/С 192/11	Баланс ЕС-25 на етиловия алкохол за 2006 г. [Установен към 4 юли 2007 година съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 2336/2003 на Комисията]	14

V Обявления

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Комисия

2007/С 192/12	Известие за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, прилагани при вноса на някои съединителни части за тръби или тръбни профили от желязо или стомана с произход от Република Корея и Малайзия	15
---------------	---	----

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2007/С 192/13	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.4876 — GDFI/Energie Investimenti) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	20
2007/С 192/14	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.4857 — 3i/accord) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело COMP/M.4768 — CRH/Cementbouw)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/C 192/01)

На 10 август 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4768. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело COMP/M.4773 — 3i/Eltel)****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/C 192/02)

На 7 август 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4773. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация
(Дело COMP/M.4468 — Candover Partners/Hilding Anders)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 192/03)

На 15 декември 2006 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32006M4468. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация
(Дело COMP/M.4705 — Blackstone/Klöckner Pentaplast)

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 192/04)

На 28 юни 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4705. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело COMP/M.4733 — Aрах Partners Worldwide LLP/Electro-Stocks Grup SL)**

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 192/05)

На 10 юли 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4733. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

Непротивопоставяне на нотифицирана концентрация**(Дело COMP/M.4710 — Rasperia/Raiffeisen-Holding/Uniq/Strabag)**

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 192/06)

На 12 юли 2007 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената нотифицирана концентрация и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен само на Английски и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- на страницата, посветена на конкуренцията, на уебсайта Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Този сайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително индекси за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex под номер 32007M4710. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Обменен курс на еурото ⁽¹⁾

17 август 2007 г.

(2007/C 192/07)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,3454	RON	румънска лея	3,2769
JPY	японска йена	152,74	SKK	словашка крона	33,740
DKK	датска крона	7,4409	TRY	турска лира	1,8636
GBP	лира стерлинг	0,67920	AUD	австралийски долар	1,7213
SEK	шведска крона	9,3590	CAD	канадски долар	1,4416
CHF	швейцарски франк	1,6245	HKD	хонконгски долар	10,5081
ISK	исландска крона	92,87	NZD	новозеландски долар	1,9727
NOK	норвежка крона	8,0375	SGD	сингапурски долар	2,0660
BGN	български лев	1,9558	KRW	южнокорейски вон	1 278,74
CYP	кипърска лира	0,5842	ZAR	южноафрикански ранд	10,0198
CZK	чешка крона	27,663	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,2184
EER	естонска крона	15,6466	HRK	хърватска куна	7,3330
HUF	унгарски форинт	260,20	IDR	индонезийска рупия	12 747,67
LTL	литовски лит	3,4528	MYR	малайзийски рингит	4,7298
LVL	латвийски лат	0,6975	PHP	филипинско песо	63,039
MTL	малтийска лира	0,4293	RUB	руска рубла	34,7740
PLN	полска злота	3,8337	THB	тайландски бат	44,903

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Информация, която държавите-членки съобщават относно държавна помощ, предоставена в съответствие с Регламент (ЕО) № 1857/2006 на Комисията за приложението на членове 87 и 88 от Договора към държавните помощи за малки и средни предприятия, които произвеждат селскостопански продукти и с изменения Регламент (ЕО) № 70/2001

(2007/C 192/08)

Номер ХА: ХА 10/07

Държава-членка: Нидерландия

Регион: Provincie Limburg

Наименование на схемата за помощ или име на предприятието, което получава индивидуална помощ:

Subsidieverordening Inrichting Landelijk Gebied Limburg

- Параграф 1.5: Усъвършенстване на знанията и иновациите в селското стопанство
- Параграф 1.6: Групи за оказване на експертна помощ в областта на земеделското производство
- Параграф 1.7: Разработване на идеи с ваучери за консултантски услуги
- Параграф 1.8: Комбинации продукт/пазар (КПП)
- Параграф 1.10: Устойчиво земеделско растениевъдно производство
- Параграф 1.11: Проучване на прилагането на „нов биологичен тор“ като заместител на изкуствените торове
- Параграф 1.12: Проучване на сътрудничеството в областта на качеството на ландшафта и насърчаване на търговията с местна селскостопанска продукция
- Параграф 1.13: Прилагане на експертен опит с оглед повишаване качеството на околната среда
- Параграф 1.15: Модел на устойчиво развиващо се земеделско стопанство, млекопроизводителни стопанства
- Параграф 1.16: Биоенергия
- Параграф 1.18: Образцови земеделски стопанства, задоволяващи самостоятелно енергийните си нужди

Правно основание: Artikel 11, lid 3 Wet Inrichting Landelijk Gebied, juncto subsidieverordening inrichting Landelijk Gebied

Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуална помощ, предоставена на предприятието:

- Параграф 1.5: 250 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.6: 1 000 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.7: 600 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.8: 3 000 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.10: 1 980 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.11: 300 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.12: 30 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.13: 200 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.15: 150 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.16: 745 000 EUR за периода 2007-2013 г.
- Параграф 1.18: 90 000 EUR за периода 2007-2013 г.

(Посочените суми представляват предварителна оценка на максималния дял от наличните средства, който ще бъде изплатен на земеделските стопани. По-голямата част от цитираните параграфи ще послужат също като основание за отпускане на помощ на лица, които не са земеделски стопани (други предприемачи по правилото *de minimis* и лица, които не са предприемачи))

Максимален интензитет на помощта:

- Параграф 1.5: максимум 50 % от приемливите разходи, но не повече от 50 000 EUR на структура годишно.
- Параграф 1.6: максимум 80 % от приемливите разходи, но не повече от 63 000 EUR на група за оказване на експертна помощ.
- Параграф 1.7: максимум 50 % от приемливите разходи, но не повече от 3 250 EUR на предприятие годишно.

- Параграф 1.8: максимум 50 % от приемливите разходи, но не повече от 25 000 EUR на проект.
- Параграф 1.10: максимум 90 % от приемливите разходи, но не повече от 900 EUR на ха.
- Параграф 1.11: максимум 75 % от приемливите разходи, но не повече от 100 000 EUR на проект.
- Параграф 1.12: максимум 50 % от приемливите разходи, но не повече от 5 000 EUR на предварително проучване.
- Параграф 1.13: максимум 60 % от приемливите разходи, но не повече от 23 000 EUR на проект.
- Параграф 1.15: максимум 75 % от приемливите разходи, но не повече от 50 000 EUR на проект.
- Параграф 1.16: максимум 75 % от приемливите разходи, но не повече от 50 000 EUR на проект.
- Параграф 1.18: максимум 50 % от приемливите разходи, но не повече от 30 000 EUR на проект.

Дата на привеждане в действие: Помощите ще бъдат отпуснати след утвърждаването на Наредбата за субсидии за развитие на селските райони в провинция Лимбург от министъра на земеделието, природната среда и качеството на храните в съответствие с член 11, параграф 3 от Закона за развитие на селските райони (*Wet Inrichting Landelijk Gebied*), но не преди нотифицирането на тази Наредба за субсидии по реда на Регламент (ЕО) № 1857/2006

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: От 2007 г. до 31 декември 2013 г., включително

Цел на помощта:

- Параграф 1.5: помощта е предназначена за покриване на разходите за организиране на обучение по член 15, параграф 2, буква а) и/или за наемане на външни експерти за обмен на ноу-хау с цел поощряване появата на новаторски идеи. Наемането на външни експерти е консултантска услуга, която не представлява непрекъсната или периодична дейност и не е свързана с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в).
- Параграф 1.6: помощта е предназначена за покриване на разходите за организиране на обучение по член 15, параграф 2, буква а) и/или за наемане на експерти, предоставящи консултации за усъвършенстване на уменията и предприемаческия капацитет. Наемането на външни експерти е консултантска услуга, която не представлява непрекъсната или периодична дейност и не е свързана с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в).
- Параграф 1.7: помощта е предназначена за покриване на разходите във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или за наемане на външни експерти, които да изготвят бизнес-план и предпроектни проучвания. Наемането на външни експерти е консултантска услуга, която не представлява постоянна или периодична дейност и не е свързана с нормалните опера-

тивни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в).

- Параграф 1.8: помощта е предназначена за покриване на разходите във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или за наемане на външни експерти, които да съдействат за разработване на новаторски идеи. Наемането на външни експерти е консултантска услуга, която не представлява постоянна или периодична дейност и не е свързана с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към създаване на комбинации продукт/пазар.
- Параграф 1.10: помощта е предназначена за покриване на разходите във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или разходите за консултантски услуги, които не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към повишаване на устойчивостта на растениевъдството и подобряване на биоразнообразието.
- Параграф 1.11: помощта е предназначена за покриване на разходите за организиране на обучение и във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или разходите за консултантски услуги, които не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към оползотворяване на възможностите за преработване и прилагане на биологичен тор като заместител на изкуствените торове.
- Параграф 1.12: помощта е предназначена за покриване на разходите за организиране на обучение и във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или разходите за консултантски услуги, които не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към проучване на възможностите за регионално сътрудничество между стопанските субекти.
- Параграф 1.13: помощта е предназначена за покриване на разходите за организиране на обучение и във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или разходите за консултантски услуги, които не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към развитие на експертния капацитет и изследвания по проекти в растениевъдството.

— Параграф 1.15: помощта е предназначена за покриване на разходите във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или разходите за консултантски услуги, които не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към проучване на нови организационни форми за устойчиви млекопроизводителни стопанства.

— Параграф 1.16: помощта е предназначена за покриване на разходите за организиране на обучение и във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или разходите за консултантски услуги, които не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към проучвания в областта на генерирането на енергия от биомаса.

— Параграф 1.18: помощта е предназначена за покриване на разходите за организиране на обучение и във връзка с услуги по заместване през време на отсъствието на предприемача за участие в обучение в съответствие с член 15, параграф 2, буква а) и/или разходите за консултантски услуги, които не представляват постоянна или периодична дейност и не са свързани с нормалните оперативни разходи на предприятието, в съответствие с член 15, параграф 2, буква в), насочени към проучвания в областта на енергийната самостоятелност на равнището на отделните земеделски стопанства.

Засегнат(и) сектор(и): Схемата за държавна помощ е предназначена за малки и средни земеделски стопанства (ферми), осъществяващи първично производство на земеделски продукти

Наименование и адрес на органа, предоставящ помощта:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Интернет-адрес: www.limburg.nl

Други данни: —

Помощ №: ХА 38/07

Държава-членка: Нидерландия

Регион: —

Наименование на схемата за помощ, или име на предприятието, което получава индивидуална помощ: Investeringen op het terrein van energiebesparing. Titel 5, § 1, van het Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Нормативна уредба: De artikelen 2, 4 en 7 van de Kaderwet LNV-subsidies en de artikelen 1:3, 1:8, 1:15 en 1:16 van de Regeling LNV-subsidies

Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуалната помощ, предоставена на предприятието:

2007 г.: 8 300 000,00 EUR

2008 г.: 14 500 000,00 EUR

2009 г.: 8 900 000,00 EUR

2010 г.: 4 800 000,00 EUR

Максимален интензитет на помощта: 25 %

Дата на привеждане в действие: За 2007 г. заявленията могат да бъдат подадени от 14 до 25 май 2007 г. включително. За следващите години, датата на подаване на заявленията ще бъде публикувана в Staatscourant

Продължителност на схемата или предоставяне на индивидуалната помощ: 31 декември 2010 г.

Цел на помощта: Главна цел на помощта е понижаване на разходите за производство. На второ място, помощта цели опазване и подобряване на околната среда. Схемата на помощта се основава на Регламент (ЕО) № 1857/2006. Допустими са инвестиции за енергийни спестявания

Засегнат (и) сектор(и): Земеделие и по-специално градинарство в парници

Наименование и адрес на органа, предоставящ помощта:

De Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Bezuidenhoutseweg 73
2500 EK Den Haag
Nederland

Интернет-страница: www.minlnv.nl/lokot

Друга информация: Тази схема на помощ представлява продължение на мярка за определена помощ, съобщена на Европейската комисия под номер ХА 99/06

Номер ХА: ХА 70/07

Държава-членка: Испания

Наименование на схемата за помощ: Ayudas para compensar los daños extraordinarios causados por la sequía en las explotaciones ganaderas extensivas

Правно основание: Orden APA/.../2007, de ... de mayo, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria de ayudas para compensar pérdidas extraordinarias producidas por la sequía en pastos en la campaña 2005/2006

Планирани годишни разходи по схемата: 3,5 млн. EUR, през 2007 г.

Максимален интензитет на помощта: Помощите, които всеки бенефициер би могъл да получи, включително компенсацията, изплатена от застрахователните органи, включително всяка помощ, която би могла да бъде получена от автономната областна администрация, не трябва да надвишава 80 % от отчетените загуби в стопанството, както е определено в (ЕО) № 1857/2006.

За изчисляване на помощите се взема предвид информацията от индекса на растителността от засегнатите области в периода между 1 февруари и 30 юни 2006 г. включително, като за области, които подлежат на обезщетяване се считат тези, чийто индекс на растителността е под стойността, получена при намаление с 0,8 пъти на стандартното отклонение от средния индекс, което се равнява на щета по-голяма от 30 % от нормалната продукция.

Количествата на помощите ще бъдат:

Вид животни	Минимално количество на помощта (EUR/животно)	Максимално количество на помощта (EUR/животно)
Едър рогат добитък и коне	12	48
Овце и кози	1,8	7,2

Ако през целия разглеждан период (15 десет дневни периода) индексът на растителността е под стойността, получена при намаление с 0,8 пъти под стандартното отклонение от средния индекс, помощта ще бъде 48 EUR/животно за животни от рода на едрия рогат добитък и конете и 7,2 EUR/животно за животни от рода на овцете и козите.

Помощите за всеки бенефициер се изчисляват като се вземе предвид броя на десетдневните периоди, през които е отбелязано такова ниво на засушаване.

След като помощите бъдат изчислени ENESA (пържавен земеделски застрахователен орган) ще поиска от Agroseguro (комбинирана земеделска застрахователна група) да удостовери обезщетенията, които са били получени от застрахователните органи. Също така ще поиска от засегнатите автономни области да удостоверят помощта, която са отпуснали за тези щети. Помощите не трябва да надвишават 80 % от регистрираните щети в стопанството. В случай, че този лимит се надвиши помощта ще бъде преизчислена, така че, да бъде приравнена към този процент

Дата на привеждане в действие: Помощта може да бъде отпусната най-късно до шест месеца от влизането в сила на наредбата

Цел на помощта: Целта е да се обезщетят засегнатите животновъдни стопанства за икономически загуби, настъпили в резултат на необходимостта да се набави допълнително храна за животните заради загубата на пасища вследствие на засушаването.

Трябва да се отбележи, че земеделската застрахователна рамка включва застраховка, която покрива риска от засушаване на пасищата, като гарантира загубите в случай на изключителна суша или (като се свежда до същото) щети, надвишаващи 50 % от продукцията (когато индексът на растителността е под стойността, получена от един път намаление на стандартното отклонение от средния индекс на растителността).

Беше установено, че в някои области щетите надхвърлят 30 % от продукцията и не са били покрити от застрахователните полици. Следователно е необходимо да се определи помощ, за да се обезщетят собствениците на животновъдни стопанства, претърпели такива щети.

Помощта се отпуска съгласно член 11 от (ЕО) № 1857/2006, по отношение на „Помощ за загуби, причинени от неблагоприятни климатични събития“ в съответствие с член 11, параграфи от 2 до 6, 9 и 10

Засегнат(и) сектор(и): Тези помощи са предназначени за сектора на екстензивно животновъдство в автономните области Andalucía, Aragón, Baleares, Cataluña, Castilla — La Mancha, Castilla-León, Extremadura и Murcia

Наименование и адрес на органа, предоставящ помощта:

Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA)
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Miguel Ángel, 23 — 5ª planta
E-28010 Madrid

Интернет адрес: enesa@mapya.es

Номер ХА: ХА 71/07

Държава-членка: Испания

Регион: Cataluña

Наименование на схемата за помощ или име на предприятието, което получава индивидуалната помощ: Subvenciones para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas

Правно основание: Orden ARP/501/2006, de 25 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas, y se convocan las correspondientes al año 2006 (DOGC 4751 de 31.10.2006)

Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуална помощ, предоставена на предприятието:

Година 2006: 450 000 EUR

Максимален интензитет на помощта: Максималният размер на субсидиите за кандидатура ще бъде 30 % от допустимите инвестиции и може да бъде увеличен при следните обстоятелства:

— с 5 % когато кандидатстващия е млад земеделец,

— с 2 % когато кандидатстващия е жена.

Дата на привеждане в действие: 1.11.2006 г.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: 16.4.2007 г.

Цел на помощта: Помощта е предназначена за улесняване на инвестициите в земеделски стопанства с цел подобряване на енергийната ефикасност в парниците. (Член 4)

Инвестициите, свързани с подобряване на съоръжения, отоплителни системи и материали са приемливи, както и всяко подобряване, което води до подлежащи на количествена оценка пестене на енергия и подобряване на енергийната ефикасност в парниците.

Приемливи разходи са тези, посочени в член 4, параграф 4, букви а) и б). Тоест тези, свързани с построяването, закупуването или подобряването на съоръженията. Както и тези за закупуване или лизинг на оборудване и машини, необходими за подобряване на ефективността на парниците

Засегнат(и) сектор(и): Производство на продуктите, изброени в приложение I към Договора, с изключение на рибните продукти и продуктите от аквакултури, уредени с Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета, и продукти с кодове по КН 4502, 4503 и 4504 (коркови изделия)

Наименование и адрес на органа, предоставящ помощта:

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Интернет адрес:

https://www.gencat.net/diari_c/4751/06297022.htm

Други данни: —

Номер ХА: ХА 74/07

Държава-членка: Испания

Регион: Castilla-La Mancha

Наименование на схемата за помощ: Ayudas para paliar los daños ocasionados en el viñedo afectado por las heladas acaecidas en los primeros meses de 2006

Правно основание: Orden de 15.3.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se declaran como fenómeno climático adverso asimilable a desastre natural las heladas acaecidas en los dos primeros meses de 2006 en determinados municipios de Castilla-La Mancha y Orden de 17.4.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de ayudas para paliar los daños ocasionados en el viñedo afectado por las heladas acaecidas en los primeros meses de 2006

Планирани годишни разходи по схемата или общ размер на индивидуална помощ, предоставена на предприятието: 1 600 000 EUR за четири години

Максимален интензитет на помощта: 47 % от щетите

Дата на привеждане в действие: 16 юни 2007 г.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: Четири години след влизането в сила на заповедта

Цел на помощта: Да компенсира намаляването на доходите от продажбата на продукция поради неблагоприятно климатично събитие и да окаже помощ във връзка с разходите, направени от

земеделския стопанин в резултат на неблагоприятното събитие (разходи за преместване на лози, разходи за оряване и възстановяване на измръзнали части на лози) в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1857/2006

Отрасли, за които се отнася помощта: Растениевъдство: лози

Наименование и адрес на органа, предоставящ помощта:

Consejería de Agricultura
C/ Pintor Matías Moreno, nº 4
E-45004 Toledo

Интернет адрес:

Временен адрес:

www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/agricultura/vinedo.htm

След публикуване:

www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Номер ХА: ХА 77/07

Държава-членка: Нидерландия

Регион: —

Наименование на схемата за помощ или име на предприятието, което получава индивидуална помощ: Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Beroepsopleiding en voorlichting voor primaire landbouwendernemingen, onderdeel collectieve adviezen)

Правно основание:

— Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3, artikel 1:20; artikel 2:1; artikel 2:3, eerste lid, aanhef en onderdeel a,

— Openstellingsbesluit LNV-subsidies

Годишни разходи, предвидени по схемата, или общ размер на индивидуалната помощ, отпусната на дружеството: Помощта ще бъде изплатена от допълнителните средства (11,32 милиона EUR) от мярка 111 от програмата за развитие на селските райони 2007-2013 г.

Максимален интензитет: 50 % от разходите за използването на консултантски услуги от земеделски стопанства, максимално до сумата от 1 500 EUR на година за земеделско стопанств

Дата на привеждане в действие: De Regeling LNV-subsidies влиза в сила на 1 април 2007 г. Плащанията се извършват едва след одобрение на програмата за развитие на селските райони 2007-2013 г.

Продължителност на схемата или индивидуалната помощ: До 31 декември 2013 г.

Цел на помощта: Помощи за *колективни* консултантски услуги, които не се използват постоянно или на равни интервали от време (като например рутинни данъчни или правни консултации или реклама).

В тази рамка могат да се използват само консултантски услуги за развитието на земеделски стопанства в следните области:

- а) консултантски услуги за извършване на проверки от вещи лица с цел разработване на селскостопански продукти с високо качество — с изключение на контрол на качеството и на продуктите;
- б) развитие на земеделското стопанство (включително основаване, модернизация и разширяване на земеделско стопанство);
- в) преустановяване на селскостопанската дейност;
- г) използване на стандарти за качество в стопанството;
- д) управление на риска;

- е) съставяне на планове за стопанството относно управлението на водите и защита на околната среда;
- ж) развитие на партньорства.

Помощта изпълнява изискванията на член 15, параграф 2, буква в), параграфи 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 1857/2006

Засегнати икономически сектор/и: Всички земеделски стопанства (първични производители), които произвеждат изброените в приложение I към Договора за ЕО продукти

Наименование и адрес на органа, който отпуска помощта:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
Nederland

Интернет адрес: www.minlnv.nl/loket

Други данни: —

Актуализиране на списъка от разрешения за пребиваване, посочен в член 2, параграф 15 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) [ОВ С 247 от 13.10.2006 г., стр. 1, ОВ С 153 от 6.7.2007 г., стр. 5, ОВ С 182 от 4.8.2007 г., стр. 18]

(2007/C 192/09)

Публикуването на списъка от разрешителните за пребиваване посочени в член 2, параграф 12 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) ⁽¹⁾ се основава на информацията, предоставена от държавите-членки на Комисията в съответствие с член 34 от Кодекса на шенгенските граници.

На интернет страницата на Генерална дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“ се съдържа месечно актуализиране, в допълнение към обнародването в ОВ.

ИТАЛИЯ

Допълнителен вид разрешение за пребиваване

— Специална обратна разписка, издадена на италианските пощи (Poste Italiane Spa), за молбата за подновяване на разрешението за пребиваване.

Използването на тази обратна разписка е възможно единствено с паспорта на чужденеца и с разрешението за пребиваване с изтекъл срок. Обратната разписка ще бъде валидна до 30 октомври 2007 г.

АВСТРИЯ

Заявяна на информацията публикувана в ОВ С 247 от 13.10.2006 г.

— Sichtvermerke; wurden bis 31. Dezember 1992 von Inlandsbehörden, aber auch von Vertretungsbehörden in Form eines Stempels ausgestellt

— Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

— Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10. Januar 1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel — In Österreich ausgegeben ab 1. Januar 1998

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige — In Österreich ausgegeben ab 1. Januar 2005

— Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige — In Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2003 bis 31. Dezember 2005

⁽¹⁾ OBL 105, 13.4.2006 г., стр. 1.

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige — In Österreich ausgegeben ab 1. Januar 2006
 - Aufenthaltstitel „Daueraufenthaltskarte“ für Angehörige von freizügigkeits-berechtigten EWR-Bürgern gem. § 54 NAG 2005
 - Aufenthaltstitel „Lichtbildausweis für EWR Bürger“ gem. § 9 Abs. 2 NAG 2005
 - „Bestätigung über den Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels“ in Form einer Vignette aufgrund § 24/1 NAG 2005
 - Anmeldebescheinigung für EWR Bürger/-innen und Schweizer Bürger/-innen gem. § 51 bis 53 u. 57 NAG 2005 in Form eines A4 Blattes
 - Konventionsreisepass ausgestellt ab 1. Januar 1996
 - Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
 - Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.
-

Актуализиране на списъка на гранично-пропускателните пунктове, посочени в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) [ОВ С 247 от 13.10.2006, стр. 25, ОВ С 153 от 6.7.2007 г., стр. 9]

(2007/C 192/10)

Публикуването на списъка с гранично-пропускателните пунктове, посочени в член 2, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) ⁽¹⁾ се основава на информацията, предоставена от държавите-членки на Комисията в съответствие с член 34 от Кодекса на шенгенските граници.

На интернет страницата на Генерална дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“ се съдържа месечно актуализиране, в допълнение към обнародването в ОВ.

ПОЛША

Нов сухопътен гранично-пропускателен пункт:

Pieńsk — Deschka: за преминаване на хора (преминаване на пешеходци и велосипедисти), отворен от 1 юни 2007 г. (отворен 24/7)

Świnoujście — Garz: за преминаване на хора (преминаване на пешеходци, велосипедисти и автобуси), отворен от 8 юни 2007 г. (отворен 24/7).

⁽¹⁾ OBL 105, 13.4.2006 г., стр. 1.

Баланс ЕС-25 на етиловия алкохол за 2006 г.

[Установен към 4 юли 2007 година съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 2336/2003 на Комисията]

(2007/С 192/11)

Баланс ЕС-25 на етиловия алкохол ⁽¹⁾ за 2006 г. [Установен към 4 юли 2007 година Съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 2336/2003 ⁽²⁾]		Хектолитри чист алкохол	
1.	Начален запас — Земеделски произход — Неземеделски произход	11 643 277	
2.	Производство — Земеделски произход — Неземеделски произход	34 436 778	
		28 020 079	
		6 416 698	
3.	Внос — мито 0 % — намалено мито — 100 % мито	5 672 894	
		1 995 420	
		0	
		3 677 474	
4.	Общо ресурси	51 752 948	
5.	Износ	469 922	
6.	Вътрешна употреба	39 910 125	
		Земеделски произход	Неземеделски произход
		Общо	
	Храни	8 398 039	0
	Промисленост	7 784 181	5 676 054
	Горене	16 735 061	76 004
	Друго	1 083 202	157 584
7.	Краен запас — Земеделски произход — Неземеделски произход	11 372 902	

⁽¹⁾ Включва само продукти, попадащи под кодове по КН 2207 10, 2207 20, 2208 90 91 и 2208 90 99.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2336/2003 на Комисията от 30 декември 2003 година относно определяне на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 670/2003 на Съвета за установяване специфични мерки по отношение на пазара на етилов алкохол със земеделски произход (ОВ L 346 от 31.12.2003 г., стр. 19).

Източници: Съобщения от държавите-членки/Евростат COMEXT.

V

(Обявления)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

КОМИСИЯ

Известие за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, прилагани при вноса на някои съединителни части за тръби или тръбни профили от желязо или стомана с произход от Република Корея и Малайзия

(2007/C 192/12)

След публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока на действие ⁽¹⁾ на антидъмпинговите мерки за вноса на някои съединителни части за тръби или тръбни профили с произход от Република Корея и Малайзия („засегнатите държави“), Комисията получи молба за преразглеждане съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽²⁾ („основният регламент“).

1. Заявление за преразглеждане

Заявлението е подадено на 23 май 2007 г. от Комитета за защита на индустрията за стоманени съединители за челно заваряване на Европейския съюз („заявителят“) от името на производителите, представляващи преобладаваща част, в случая повече от 25 % от общото производство на някои съединителни части за тръби или тръбни профили от желязо или стомана.

2. Продукт

Продуктите, по отношение на които се предприема преразглеждане, са съединителни части за тръби или тръбни профили (различни от отлети фитинги, фланци и фитинги с резба), от желязо или стомана (без да се включва неръждаемата стомана), чийто най-голям външен диаметър да не надвишава 609,6 мм, от типа, използван за съединителни части за челно заваряване или други цели, с произход от Република Корея и Малайзия („разглежданият продукт“), понастоящем класифициран под код по КН ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 и ex 7307 99 90. Кодовете по КН са посочени само за информация.

⁽¹⁾ ОВ С 286, 23.11.2006 г., стр. 8.

⁽²⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 на Съвета (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

3. Съществуващи мерки

Мярката, която е в сила понастоящем, е окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1514/2002 на Съвета ⁽³⁾.

4. Основания за преразглеждане

Заявлението се основава на факта, че изтичането на действието на мерките по всяка вероятност ще доведе до повторение на дъмпинга и ще навреди на промишлеността на Общността.

Твърдението за повторение на дъмпинга от страна на двете засегнати държави се основава на сравнение между конструираната нормална стойност и износните цени на разглеждания продукт, при продажба за износ в трета страна, Съединените американски щати.

На тази основа изчисленият дъмпингов марж е значителен.

Заявителят твърди също така, че има вероятност от засилване на вредния дъмпинг. В тази връзка заявителят представя доказателства, че ако се допусне отпадане на мерките, обемът на вноса на разглеждания продукт вероятно ще се увеличи в сравнение с настоящото равнище, поради наличието на неизползван капацитет в засегнатите държави.

В допълнение заявителят твърди, че отстраняването на вредата се дължи главно на съществуването на мерките и че, ако се допусне тяхното отпадане, всяко повторение на значителен внос при дъмпингови цени от засегнатите страни по всяка вероятност ще доведе до повторение на вредата за промишлеността на Общността.

⁽³⁾ ОВ L 228, 24.8.2002 г., стр. 1.

5. Процедура

Като установи, след обсъждане с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие, Комисията започва преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

5.1. Процедура за определяне на вероятността от дъмпинг и вреда

Разследването ще определи дали съществува или не вероятност преустановяването на мерките да доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата.

a) Представителна извадка

Предвид значителния брой участници в процедурата, Комисията може да реши да изготви представителна извадка в съответствие с член 17 от основния регламент.

i) Представителна извадка за износители/производители в Република Корея

За да може Комисията да реши дали се налага определянето на представителна извадка и, ако е необходимо, да я подбере, от всички производители-износители или техните представители се изисква да се представят, като се свържат с Комисията и предоставят следната информация за своето/ите дружество/ва в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и във форматите, посочени в точка 7:

- име, адрес, e-mail адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт;
- оборот в местна валута и обем в килограми на разглеждания продукт, продаден за износ в Общността през периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- оборот в местна валута и обем на продажбите в килограми на разглеждания продукт, продаден на вътрешния пазар през периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- оборот в местна валута и обем на продажбите в килограми на разглеждания продукт, продаден на трети страни през периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- точно описание на дейностите на дружествата, свързани с производството на разглеждания продукт, обем на продукцията в килограми от разглеждания продукт, производствен капацитет и инвестициите в този капацитет през периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;

- имената и точно описание на дейността на всички свързани дружества ⁽¹⁾, участващи в производството и/или продажбата (за износ и/или на вътрешния пазар) на разглеждания продукт;
- всяка друга подходяща информация, която би могла да бъде полезна на Комисията при подбора на извадката;

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то попълва въпросник и приема проверка на място за достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неоказване на съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

За да получи информацията, която смята за необходима при подбора на извадката за износители/производители, Комисията ще се свърже още и с властите на страната износител, както и с всички известни сдружения на износители/производители.

ii) Представителна извадка за вносители

За да може Комисията да реши дали определянето на извадка е необходимо и, ако е необходимо, да я подбере, от всички вносители или представители се изисква те да се представят, като се свържат с Комисията и предоставят следната информация за своето/ите дружество/ва в рамките на срока, определен в точка 6, буква б, i) и във форматите, посочени в точка 7:

- име, адрес, e-mail адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт;
- общ оборот на дружеството в еуро за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- общ брой служители;
- точните дейности на дружеството по отношение на разглеждания продукт;
- обем в тонове и стойността в еуро на вноса и препродажбата на пазара на Общността на разглеждания внесен продукт с произход от Република Корея и Малайзия за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества ⁽¹⁾, участващи в производството и/или продажбата на разглеждания продукт;
- всяка друга съществена информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

⁽¹⁾ За смисъла на „свързани фирми“, направете справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г., който определя разпоредбите за изпълнението на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността (OVL 253, 11.10.1993 г., стр. 1).

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то попълва въпросник и приема проверка на място за достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неоказване на съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

С цел получаване на информацията, която смята за необходима за подбора на извадката за вносител, Комисията ще се свърже допълнително с всички известни сдружения на вносител.

iii) Представителна извадка от производители в Общността

Предвид големия брой производители в Общността, които поддържат заявлението за преразглеждане, Комисията възнамерява да разследва вредата, нанесена на промишлеността на Общността чрез подбор на представителна извадка.

За да може Комисията да подбере представителната извадка, от всички производители в Общността се изисква да предоставят следната информация за своето/ите дружество/ва в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), i) и във форматите, посочени в точка 7:

- име, адрес, e-mail адрес, номер на телефон и на факс, лице за контакт;
- общ оборот на дружеството в еуро за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- точните дейности на дружествата по отношение на производството на разглеждания продукт;
- стойността в еуро на продажбите на разглеждания продукт, реализирани в рамките на пазара на Общността за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- обем в килограми на продажбите на разглеждания продукт, реализирани в рамките на пазара на Общността за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- обем в килограми на производството от разглеждания продукт за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.;
- имената и точното описание на дейностите на всички свързани дружества⁽¹⁾, участващи в производството и/или продажбата на разглеждания продукт;
- всяка друга подходяща информация, която би подпомогнала Комисията при подбора на представителната извадка.

Предоставяйки горепосочената информация, дружеството дава съгласието си за евентуалното му включване в извадката. Ако дружеството е избрано да участва в извадката, то попълва въпросник и приема проверка на място за

достоверността на дадените отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуалното му включване в извадката, това ще се тълкува като неоказване на съдействие при разследването. Последниците от неоказване на съдействие са посочени в точка 8 по-долу.

iv) Окончателен подбор на представителните извадки

Всички заинтересовани страни, желаещи да изпратят каквато и да е подходяща информация, отнасяща се до подбора на извадката, трябва да го направят в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), ii).

Комисията възнамерява да направи окончателния подбор на представителните извадки след консултация със съответните страни, изразили желание да бъдат включени в тях.

Дружествата, включени в извадките, трябва да попълнят въпросник в рамките на срока, посочен в точка 6, буква б), iii) и да съдействат при разследването.

Ако не получи необходимото съдействие, Комисията може да направи заключенията си въз основа на наличните факти в съответствие с член 17, параграф 4 и член 18 от основния регламент. Заключение, направено въз основа на налични факти, може да бъде по-малко благоприятно за засегнатите страни, както е пояснено в точка 8.

б) Въпросници

За да получи информацията, която смята за необходима при разследването, Комисията ще изпрати въпросници на производителите от Общността, включени в извадката, и на всички сдружения на производители в Общността, на износителите/производителите в Република Корея, включени в извадката, на износителите/производителите в Малайзия, на всички сдружения на износителите/производители, на вносителите, включени в извадката, на всички сдружения на вносителите, посочени в заявлението или които са сътрудничили в разследването, довело до мерките, предмет на настоящото преразглеждане, както и на властите на засегнатата държава износител.

в) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

С настоящото всички заинтересовани страни се приканват да заявят становищата си, да предоставят информация, различна от отговорите на въпросника, и да предоставят доказателства в нейна подкрепа. Тази информация и доказателствата в нейна подкрепа следва да бъдат предадени на Комисията в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), ii).

В допълнение, Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че подадат молба, доказваща, че са налице особени причини, поради които те следва да бъдат изслушани. Молбата следва да бъде подадена в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii).

⁽¹⁾ За смисъла на „свързани фирми“, направи справка с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

5.2. Процедура за оценка на интереса на Общността

В съответствие с член 21 от основния регламент и в случай, че твърденията за продължаване и повторение на случаи на дъмпинг и последващи вреди се потвърдят, ще бъде решено дали да се запазят антидъмпинговите мерки и дали тяхната отмяна няма да бъде в ущърб на интереса на Общността. По тази причина промишлеността на Общността, вносителите, техните представителни сдружения, представители на ползвателите и представителни организации на потребителите, при условие че докажат съществуването на обективна връзка между дейността им и разглеждания продукт, могат, в рамките на общите крайни срокове, посочени в точка 6, буква а), ii), да се представят на Комисията и да ѝ предоставят информация. Страните, действали по горепосочения начин, могат да подадат молба за изслушване, съдържаща основателни причини те да бъдат изслушани в рамките на срока, посочен в точка 6, буква а), iii). Всяка информация, предоставена съгласно член 21 ще бъде разгледана само ако е подкрепена с конкретни доказателства в момента на подаването.

6. Срокове

а) Общи срокове

i) За получаване на въпросник

Всички заинтересовани страни, които не са сътрудничили при разследването, довели до мерките — предмет на настоящото преразглеждане — следва да поискат въпросник колкото е възможно по-скоро, но не по-късно от 15 дни след публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ii) За представяне на страните, за предоставяне на попълнения въпросник и всяка друга информация

За да може представените от тях сведения да бъдат взети предвид по време на разследването, всички заинтересовани страни трябва да се представят на Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си и предоставят попълнения въпросник и всяка друга информация в рамките на 40 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако няма друго указание. Обръща се внимание и върху факта, че страните могат да упражнят повечето процедурни права, установени в основния регламент, ако са се представили в рамките на горепосочения срок.

Фирмите, избрани за участие в представителната извадка, трябва да попълнят въпросника в рамките на срока, определен в точка 6, буква б), iii).

iii) Изслушвания

Всички заинтересовани страни могат да поискат изслушване от страна на Комисията в рамките на същия 40-дневен срок.

б) Специфичен срок, свързан с представителната извадка

i) Информацията, съдържаща се в точка 5.1, буква а), i), 5.1, буква а), ii) и 5.1, буква а), iii) следва да бъде предоставена на Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, тъй като Комисията възнамерява да се консултира със съответните страни, изявили желание да бъдат включени в извадката при окончателния ѝ подбор в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ii) Всяка друга информация, свързана с подбора на извадката, посочена в 5.1, буква а), iv), трябва да бъде предоставена на Комисията в рамките на 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

iii) Попълненият от страните, участвали в представителната извадка, въпросник трябва да стигне до Комисията в рамките на 37 дни от нотифицирането на тяхното включване в представителната извадка.

7. Коментари, подадени в писмена форма, попълнен въпросник и кореспонденция

Всички коментари и заявления, направени от заинтересованите страни, трябва да са в писмен вид (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и трябва да съдържат име, адрес, e-mail адрес, номер на телефон и факс на заинтересованата страна. Всички документи в писмен вид, съдържащи информацията, която се изисква в това известие, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни като поверителни, ще носят надпис „Ограничено“⁽¹⁾ и, в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент, ще бъдат придружени от неповерителна версия с надпис „ЗА СПРАВКА ОТ ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office J-79 4/23
B-1049 Brussels
Факс: (32-2) 295 65 05

8. Неоказване на съдействие

Когато дадена заинтересована страна откаже достъп до или не предостави необходимата информация в срок, или сериозно възпрепятства разследването, в съответствие с член 18 от основния регламент, могат да се правят заключения, положителни или отрицателни, на основата на наличните факти.

⁽¹⁾ Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на Световната търговска организация за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията, 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

Ако се установи, че дадена заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация няма да бъде взета под внимание и съгласно член 18 от основния регламент наличните факти могат да бъдат използвани. Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва частично съдействие и при употреба на наличните факти, резултатът може да бъде по-малко благоприятен за дадената страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

9. Програма(График) на разследването

Съгласно член 11, параграф 5 от основния регламент; разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

10. Възможност за подаване на заявление за преразглеждане по силата на член 11, параграф 3 от основния регламент

Настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие е предприето в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 2 от основния регламент и поради тази причина заключенията, направени в него няма да доведат до промяна на степента на съществуващите мерки, а ще доведат до тяхната

отмяна или запазване в съответствие с член 11, параграф 6 от основния регламент.

Ако някоя от страните в процедурата счита, че има основание за преразглеждане на степента на мерките с оглед на възможно нейно изменение (т.е. увеличаване или намаляване), тази страна може да поиска преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 на основния регламент.

Страните, желаещи да поискат такова преразглеждане, което би могло да бъде проведено независимо от преразглеждането с оглед изтичането на срока на действие, отбелязан в настоящото известие, могат да се обърнат към Комисията на горепосочения адрес.

11. Обработка на личните данни

Да се има предвид, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борава в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OBL 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА
КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация
(Дело COMP/M.4876 — GDFI/Energie Investimenti)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2007/C 192/13)

1. На 10 август 2007 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие GDF International S.A.S. („GDFI“, Франция), принадлежащо на група Gaz de France S.A., придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета самостоятелен контрол над предприятието Energie Investimenti S.p.A. („Energie Investimenti“, Италия) посредством покупка на дялове. Понастоящем GDFI упражнява съвместен контрол над Energie Investimenti.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за GDFI: сондиране, доставка и дистрибуция на газ; услуги, свързани с енергията,
- за Energie Investimenti: доставка на природен газ в Италия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (факс: (32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.4876 — GDFI/Energie Investimenti на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.4857 — 3i/accord)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2007/C 192/14)

1. На 9 август 2007 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Kirk Newco plc, под контрола на 3i Group plc и на фондове, управлявани от 3i Investments plc („3i“, Обединеното кралство), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета контрол над цялото Accord Limited и групата дружества под негов контрол („Accord“, Обединеното кралство) посредством покупка на дялове.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- 3i: международно предприятие за частни капиталови инвестиции и дружество за рисков капитал, предоставящо управленски консултантски услуги и услуги по управление на инвестиционни фондове,
- Accord: предоставя услуги като външен изпълнител основно за публичния сектор (пътна мрежа, околна среда, жилища, управление на съоръжения и консултантски услуги).

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (факс: (32-2) 296 43 01 или 296 72 44) или по пощата с позоваване на COMP/M.4857 — 3i/accord на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.